

# DIN EN 397:2013-04 (D)

Industrieschutzhelme; Deutsche Fassung EN 397:2012+A1:2012

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	5
4 Allgemeine Anforderungen .....	7
4.1 Werkstoffe und Konstruktion .....	7
4.2 Äußerer vertikaler Abstand .....	7
4.3 Innerer vertikaler Abstand .....	7
4.4 Innerer vertikaler Freiraum .....	8
4.5 Horizontaler Abstand .....	8
4.6 Traghöhe .....	8
4.7 Innenausstattung .....	8
4.7.1 Kopfband/Nackenband .....	8
4.7.2 Tragkorb .....	8
4.7.3 Komfort- und Schweißband .....	8
4.8 Kinnriemen .....	8
4.9 Belüftung .....	9
4.10 Zubehör .....	9
5 Anforderung an die Schutzfunktion .....	9
5.1 Verbindliche Anforderungen .....	9
5.1.1 Stoßdämpfung .....	9
5.1.2 Durchdringungsfestigkeit .....	9
5.1.3 Brennverhalten .....	9
5.1.4 Kinnriemenbefestigungen .....	9
5.1.5 Etikett .....	9
5.2 Optionale Anforderungen .....	9
5.2.1 Sehr niedrige Temperaturen (–20 °C oder –30 °C) .....	9
5.2.2 Sehr hohe Temperaturen (+150 °C) .....	10
5.2.3 Elektrische Isolierung .....	10
5.2.4 Seitliche Verformung .....	10
5.2.5 Metallspritzer .....	10
6 Prüfung .....	10
6.1 Proben .....	10
6.2 Vorbehandlung zur Prüfung .....	11
6.2.1 Klimakammer .....	11
6.2.2 Lagerung vor der Vorbehandlung .....	11
6.2.3 Niedrige Temperaturen .....	11
6.2.4 Hohe Temperaturen .....	11
6.2.5 Eintauchen in Wasser .....	11
6.2.6 Künstliche Alterung .....	11
6.2.7 Sehr niedrige Temperaturen .....	12
6.2.8 Sehr hohe Temperaturen .....	12
6.3 Prüfklima .....	12
6.4 Prüfköpfe .....	13
6.4.1 Konstruktion .....	13
6.4.2 Auswahl der Größe .....	13
6.5 Messung des Freiraums, der Abstände und der Traghöhe .....	13
6.6 Stoßdämpfung .....	13
6.6.1 Kurzbeschreibung .....	13

6.6.2	Prüfgerät .....	13
6.6.3	Durchführung der Prüfung .....	14
6.7	Durchdringungsfestigkeit .....	15
6.7.1	Kurzbeschreibung .....	15
6.7.2	Prüfgerät .....	15
6.7.3	Durchführung der Prüfung .....	15
6.8	Flammenbeständigkeit .....	16
6.8.1	Kurzbeschreibung .....	16
6.8.2	Prüfgerät .....	16
6.8.3	Durchführung der Prüfung .....	16
6.9	Kinnriemenbefestigung .....	16
6.9.1	Kurzbeschreibung .....	16
6.9.2	Prüfgerät .....	16
6.9.3	Durchführung der Prüfung .....	16
6.10	Elektrische Isolierung .....	17
6.10.1	Prüfung 1 .....	17
6.10.2	Prüfung 2 .....	17
6.10.3	Prüfung 3 .....	17
6.11	Seitliche Verformung .....	18
6.11.1	Kurzbeschreibung .....	18
6.11.2	Durchführung der Prüfung .....	18
6.12	Metallspritzer .....	18
6.12.1	Kurzbeschreibung .....	18
6.12.2	Prüfgerät .....	18
6.12.3	Durchführung der Prüfung .....	18
7	Kennzeichnung .....	19
7.1	Kennzeichnung auf dem Helm .....	19
7.2	Zusatzinformationen .....	19
<b>Anhang A (informativ) Empfehlungen zu den Werkstoffen und der Konstruktion für Industrieschutzhelme .....</b>		<b>21</b>
<b>Anhang B (informativ) Alternatives Verfahren für die künstliche Alterung .....</b>		<b>22</b>
<b>Anhang C (normativ) Prüfergebnisse — Messunsicherheit .....</b>		<b>23</b>
<b>Anhang D (informativ) Wesentliche technische Änderungen zwischen dieser Europäischen Norm und EN 397:1995 .....</b>		<b>24</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG Persönliche Schutzausrüstung .....</b>		<b>25</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>		<b>26</b>